

TUTKIMUSLUPAHAKEMUS
ANSÖKAN OM FORSKNINGSTILLSTÅND

HAKIJAN TIEDOT SÖKANDES UPPGIFTER	Nimi Namn		Henkilötunnus Personbeteckning	
	Osoite Adress			
	Puhelin Telefon		Sähköpostiosoite E-post	
	Toimipaikka, tutkimuslaitos, oppilaitos tai muu yhteisö Verksamhetsställe, forskningsanstalt, läroanstalt eller annat samfund			
TUTKIMUS- RYHMÄN MUUT JÄSENET ÖVRIGA MEDLEMMAR I FORSKNINGS- GRUPPEN	Nimi Namn		Puhelin Telefon	Sähköpostiosoite E-post
	Oppiarvo ja ammatti Lärdomsgrad och yrke		Toimipaikka Verksamhetsställe	
	Nimi Namn		Puhelin Telefon	Sähköpostiosoite E-post
	Oppiarvo ja ammatti Lärdomsgrad och yrke		Toimipaikka Verksamhetsställe	
TUTKIMUKSEN OHJAAJA HANDLEDARE FÖR UNDERSÖKNINGEN	Nimi Namn		Oppiarvo ja ammatti Lärdomsgrad och yrke	
	Osoite Adress			
	Puhelin Telefon		Sähköpostiosoite E-postadress	
TUTKIMUKSEN TASO UNDERSÖKNINGENS NIVÅ	<input type="checkbox"/> Tohtorintutkinto Doktorsexamen <input type="checkbox"/> Kandidaatintutkinto Kandidatexamen <input type="checkbox"/> AMK YHS <input type="checkbox"/> Lisensiaatintutkinto Licentiatexamen <input type="checkbox"/> Pro gradu <input type="checkbox"/> Ylempi AMK Högre YHS <input type="checkbox"/> Muu, mikä? Annan, vilken?			
	Tutkimus kuuluu muuhun laajempaan tutkimusprojektiin Undersökningen är en del av ett annat större undersökningsprojekt <input type="checkbox"/> Ei Nej <input type="checkbox"/> Kyllä, mihin? Ja, vilket?			
TUTKIMUS UNDERSÖKNING	Aineiston keruumenetelmät Metoder för insamling av material <input type="checkbox"/> Kysely Enkät <input type="checkbox"/> Haastattelu Intervju <input type="checkbox"/> Havainnointi Observation <input type="checkbox"/> Asiakirja-analyysi Dokumentanalys <input type="checkbox"/> Muu, mikä? Annan, vad?			
	Tutkimuksen aikataulu Tidsplan för undersökningen			
	Tutkimuksen nimi, aihe ja lyhyt kuvaus (tutkimuksen tavoitteet, tutkimusongelmat) Undersökningens namn, tema och en kort beskrivning av undersökningen (undersökningens målsättning och problemställning)			

	<p>Tutkimusaineiston suojaus, säilyttäminen ja hävittäminen Skyddande, förvaring och förstörande av undersökningsmaterialet</p> <p>Miten tutkimuksessa otetaan huomioon tutkimukseen liittyvät eettiset kysymykset? Hur beaktas de etiska principerna i undersökningen?</p> <p>Onko tutkimuksen kohteena henkilö (henkilöitä), jonka osallistumisesta päättää huoltaja tai edunvalvoja? Jos kyllä, miten huoltajan suostumus hankitaan? Är föremål för undersökningen en person (personer) vars deltagande avgörs av vårdnadshavare eller intressebevakare? Om ja, hur får man vårdnadshavarens samtycke?</p> <p>Tutkimuksen suunniteltu kohdeyksikkö (yksiköt) Porvoon kaupungissa Undersökningens planerade enhet (enheter) i Borgå</p> <p>Porvoon kaupungin perusopetus- ja lukiokoulutuspalvelujen rooli tutkimuksessa (vastuut, velvollisuudet ja hyöty) Rollen av Borgå stads grundläggande utbildningstjänster och gymnasieutbildningstjänster i undersökningen (ansvar, skyldigheter och förmåner)</p>
<p>Tutkimuksen tekijän (tekijöiden) sitoumus ja allekirjoitus Forskarens (forskarnas) förbindelse och underskrift</p>	<p>Sitoudun siihen, että en käytä saamiani tietoja asiakkaan, hänen läheistensä tai Porvoon kaupungin vahingoksi. Käytän tietoja luottamuksellisesti ja ainoastaan tämän tutkimuksen tekemiseksi, enkä luovuta saamiani henkilötietoja ulkopuolisille. Esitän tutkimustulokset niin, ettei niistä voida tunnistaa yksittäistä henkilöä tai perhettä. Noudatan henkilötietolaissa ja muualla lainsäädännössä mainittuja säännöksiä henkilötietojen käsittelystä ja salassapidosta.</p> <p>Jag förbinder mig till att inte använda de uppgifter jag fått till skada för kunden, kundens närstående eller Borgå Stad. Jag använder uppgifterna konfidentiellt och endast för denna undersökning samt ger inte ut personuppgifterna till utomstående. Jag presenterar undersökningsresultaten så att det inte är möjligt att identifiera en viss person eller familj. Jag följer personuppgiftslagen och andra bestämmelser om behandling och hemlighållande av personuppgifter.</p> <p>Paikka ja päivämäärä Plats och datum</p> <p>Allekirjoitus ja nimenselvennys Underskrift och namnförtydligande</p>
<p>Päätös Beslut</p>	<p>Tutkimusluvan myöntäminen Beviljande av forskningstillstånd</p> <p><input type="checkbox"/> Tutkimuslupa myönnetään hakemuksen mukaisena Forskningstillstånd beviljas i enlighet med ansökan</p> <p><input type="checkbox"/> Tutkimuslupa myönnetään edellyttäen, että: Forskningstillstånd beviljas på följande villkor:</p> <p><input type="checkbox"/> Tutkimuslupaa ei myönnetä seuraavin perustein Forskningstillstånd avslås med följande motiveringar</p> <p>Paikka ja päivämäärä Plats och datum</p> <p>Tutkimusluvan myöntäjän allekirjoitus ja nimenselvennys Beslutsfattarens underskrift och namnförtydligande</p>
<p>Palautus Returnering</p>	<p>Jos tutkimus kohdistuu yhteen yksikköön, tutkimuslupahakemus liitteineen toimitetaan allekirjoitettuna sähköisesti perusopetus- ja lukiokoulutusjohtajalle. Om undersökningen berör en enhet, skall den undertecknade ansökan om forskningstillstånd med bilagorna skickas elektroniskt till till direktören för grundläggande utbildning och gymnasieutbildning.</p> <p>Sähköpostit yleensä muotoa etunimi.sukunimi@porvoo.fi E-postadresser har vanligen formen fornamn.efternamn@borga.fi</p> <p>Tutkimuslupapäätös toimitetaan hakijalle sähköpostitse. Beslutet om forskningstillstånd meddelas till sökanden per e-post.</p>